



Evropski svet

Bruselj, 26. junij 2015
(OR. en)

EUCO 22/15

CO EUR 8
CONCL 3

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj: generalni sekretariat Sveta

Prejemnik: delegacije

Zadeva: Zasedanje Evropskega sveta (25. in 26. junij 2015)
– sklepi

Pošiljamo vam sklepe, ki jih je Evropski svet sprejel na navedenem zasedanju.

I. MIGRACIJE

1. Evropa mora k migracijam pristopiti uravnoteženo in geografsko celovito ter se opreti na solidarnost in odgovornost. Evropski svet je na aprilskem zasedanju sprejel sklepe, ki so bili podlaga konkretnim ukrepom, sprejetim za preprečevanje nadaljnjega umiranja na morju, za določitev novih načinov boja proti tihotapcem ljudi in za okrepitev sodelovanja z državami izvora in tranzita ob hkratnem spoštovanju pravice do prošnje za azil. Pomemben prispevek k temu je odločitev Sveta z dne 22. junija o začetku misije EUNAVFOR MED. Ključni element celovitega pristopa je operativno ukrepanje za boj proti trgovcem in tihotapcem v skladu z mednarodnim pravom.
2. Še naprej bi morali razvijati vse razsežnosti celovitega in sistemskega pristopa ter pri tem izhajati iz Evropske agende o migracijah, ki jo je pripravila Komisija.
3. Potrebna bodo dodatna prizadevanja, vključno z okrepitevijo upravljanja zunanjih meja Unije, da bi bolje obvladali vse močnejše tokove nezakonitih migracij. Evropski svet se je danes posvetil trem bistvenim razsežnostim, glede katerih je treba ukrepati istočasno, in sicer premestitvam/preselitvam, vrnitvam/ponovnemu sprejemu/reintegraciji ter sodelovanju z državami izvora in tranzita. Svet bo redno ocenjeval napredek na vseh treh področjih in še letos poročal v zvezi s tem.

Premestitev/preselitev

4. Evropski svet se je ob upoštevanju sedanjih izrednih razmer ter skupne zaveze za okrepitev solidarnosti in odgovornosti, pa tudi v skladu z vsemi vidiki svojega aprilskega sklepa, vključno z odstavkom 3, dogovoril o naslednjih medsebojno povezanih ukrepih za pomoč 60 000 ljudem:
- a) v naslednjih dveh letih bo iz najbolj obremenjenih držav članic Italije in Grčije v druge države članice začasno in izredno premeščenih 40 000 oseb, ki nedvomno potrebujejo mednarodno zaščito, pri tem pa bodo sodelovale vse države članice¹;
 - b) Svet bo v ta namen kmalu sprejel sklep; zato se bodo vse države članice do konca julija soglasno dogovorile o porazdelitvi takih oseb, pri kateri bodo upoštevane specifične razmere držav članic;
 - c) ob dejavni podpori strokovnjakov iz držav članic in Evropskega azilnega podpornega urada (EASO), Frontexa in Europolu bodo v najbolj obremenjenih državah članicah vzpostavljene zmogljivosti za sprejem in prvi sprejem, da bi omogočili hitro identifikacijo, registracijo in odvzem prstnih odtisov migrantov („kritične točke“). To bo omogočilo opredelitev oseb, ki potrebujejo mednarodno zaščito, in tistih, ki je ne potrebujejo. Komisija bo v tesnem sodelovanju z državami članicami sprejema do julija 2015 pripravila časovni načrt v zvezi s pravnimi, finančnimi in operativnimi vidiki teh zmogljivosti;
 - d) najbolj obremenjenim državam članicam se nemudoma odobri večja finančna pomoč, da bi jim pomagali zmanjšati stroške za prejetje in obravnavo zahtev za mednarodno zaščito;
 - e) velja dogovor, da bodo vse države članice sodelovale, tudi v okviru večstranskih in nacionalnih shem, pri preselitvi 20 000 razseljenih oseb, ki nedvomno potrebujejo mednarodno zaščito, pri kateri bodo upoštevane specifične razmere držav članic.

¹ Brez poseganja v posebni položaj Združenega kraljestva, Irske in Danske v skladu s protokoloma št. 21 in 22 k Pogodbama. Združeno kraljestvo ne bo sodelovalo.

Vrnitev/ponovni sprejem/reintegracija

5. Učinkovite politike vračanja/ponovnega sprejema/reintegracije tistih, ki ne izpolnjujejo pogojev za zaščito, so bistven del preprečevanja nezakonitih migracij in naj bi pripomogle k odvrčanju ljudi od tega, da bi še naprej ogrožali svoje življenje. Uporabili bomo vsa orodja za spodbujanje ponovnega sprejema migrantov z neurejenim statusom v državah izvora in tranzita, izhajajoč iz predlogov, ki jih je Komisija 16. junija predstavila Svetu². Natančneje:
- a) visoka predstavnica bi morala v tesnem sodelovanju z državami članicami čim prej začeti dialoge na visoki ravni z glavnimi državami izvora migrantov z neurejenim statusom. Svet bo skupaj s Komisijo pripravil celovit sveženj v podporo pogajanjem z zadevnimi tretjimi državami;
 - b) Komisija bo zagotovila, da se bodo zaveze o ponovnem sprejemu, zlasti tiste iz Sporazuma iz Cotonouja, začele učinkovito izvajati, kakor hitro bo to mogoče, ter da se bodo pospešila in čim hitreje sklenila tekoča pogajanja o sporazumih o ponovnem sprejemu, obenem pa se bodo začela nova pogajanja z drugimi tretjimi državami;
 - c) na podlagi načela „več za več“ se bodo pomoč in politike EU uporabile kot spodbuda za izvajanje obstoječih sporazumov o ponovnem sprejemu in sklepanje novih tovrstnih sporazumov. Zaveze iz trgovskih sporazumov glede začasne prisotnosti oseb za opravljanje storitev bi bilo treba uporabljati kot spodbudo za sklepanje sporazumov o ponovnem sprejemu; z orodji razvojne politike bi morali okrepiti gradnjo lokalnih zmogljivosti, tudi zmogljivosti za nadzor mej ter zmogljivosti na področju azila, preprečevanja tihotapljenja in reintegracije;
 - d) države članice bodo dosledno izvajale direktivo o vračanju in celovito uporabljale vse ukrepe iz nje za hitro vračanje migrantov z neurejenim statusom; odločbe držav članic o vrnitvi bodo vnesene v schengenski informacijski sistem;

² Dok. 10170/15.

- e) Komisija bo do julija 2015 odločila, na kakšen način bo Frontex na področju vračanja podprl najbolj obremenjene države. Komisija je najavila, da bo predlagala spremembo uredbe o Frontexu, s čimer naj bi okrepila vlogo Frontexa, da bi ta zlasti imel možnost začeti misije vračanja;
- f) da bi pospešili obravnavo prošenj za azil, bo Komisija do julija 2015 določila ukrepe, ki jih je treba sprejeti, da bi uporabili EASO za usklajevanje izvajanja določb o varni izvorni državi iz direktive o azilnih postopkih. Komisija je napovedala, da bo okrepila določbe o varni izvorni državi iz direktive o azilnih postopkih, kar bi lahko vključevalo tudi oblikovanje skupnega seznama EU o varnih izvornih državah;
- g) kmalu bodo na voljo ustrezna sredstva v podporo učinkoviti politiki EU o vračanju; poleg tega naj Komisija v ta namen oblikuje predloge v okviru sprejemanja proračuna EU za leto 2016 in pripravi namenski evropski program vračanja.

Sodelovanje z državami izvora in tranzita

- 6. Ključno je, da okrepimo splošno sodelovanje z državami izvora in tranzita, tako pri zaustavljanju tokov migrantov z neurejenim statusom kot pri obravnavanju temeljnih vzrokov migracij, s čimer bi zmanjšali privlačnost nezakonitih migracij in onemogočili tihotapska omrežja. Pomembno vlogo pri tem bo imela razvojna pomoč.

7. Ključno je, da se med afriškimi in evropskimi državami vzpostavi resnično partnerstvo za celovito sodelovanje pri obravnavanju nezakonitih migracij. Na vrhu v Valetti se bomo z afriškimi partnerji skušali zlasti dogovoriti o:
- a) pomoči partnerskim državam pri njihovem boju proti tihotapcem ljudi;
 - b) okrepljenem sodelovanju pri učinkoviti politiki vračanja;
 - c) ustrežnejših usmeritvah razvojnega sodelovanja in povečanju naložb v Afriki, s čimer bi odpravili temeljne vzroke migracij ter ustvarili ekonomske in socialne priložnosti.

Svet bo pripravil predloge za področja sodelovanja z državami izvora in tranzita za vrh v Valletti.

8. EU bo tudi okrepila sodelovanje s Turčijo in ustreznimi državami Bližnjega vzhoda (predvsem z Irakom, Jordanijo in Libanonom).
9. Organizirana bo konferenca na visoki ravni, da bi obravnavali izzive zahodne balkanske poti.

II. VARNOST IN OBRAMBA

10. Varnostne razmere v Evropi so se bistveno spremenile, zaradi česar moramo ukrepati na treh medsebojno povezanih področjih:
- a) na podlagi „evropske agende za varnost“, ki jo je pripravila Komisija, in sklepov Sveta z dne 16. junija 2015 se bo nadaljevalo delo v zvezi s prenovljeno strategijo notranje varnosti za Evropsko unijo; prednostna naloga še najprej ostaja dosledno izvajanje smernic s področja boja proti terorizmu, dogovorjenih na zasedanju februarja 2015;
 - b) visoka predstavnica bo nadaljevala proces strateškega razmisleka, da bi se v tesnem sodelovanju z državami članicami pripravila globalna strategija EU za zunanjo in varnostno politiko, ki bo predložena Evropskemu svetu do junija 2016;

- c) skladno s sklepi Evropskega sveta iz decembra 2013 in sklepi Sveta z dne 18. maja 2015 se bodo nadaljevali razvoj učinkovitejše, prepoznavne in v rezultate usmerjene SVOP, nadaljnji razvoj civilnih in vojaških zmogljivosti ter krepitev evropske obrambne industrije, vključno z MSP. Evropski svet opozarja na nujnost tega, da:
- države članice namenijo zadostno raven izdatkov za obrambo ter da se viri izrabljajo čim bolj učinkovito;
 - se v proračunu EU zagotovi ustrezno financiranje pripravljanih ukrepov za raziskave, povezane s SVOP, ter tako omogoči morebiten prihodnji program za raziskave in tehnologijo obrambe;
 - se spodbuja večje in sistematičnejše evropsko sodelovanje na področju obrambe za zagotavljanje ključnih zmogljivosti, tudi s sredstvi EU;
 - se aktivirajo instrumenti EU za pomoč pri preprečevanju hibridnih groženj;
 - se poglobijo partnerstva z ZN, Natom, OVSE in AU;
 - se partnerje opolnomoči in usposobi za preprečevanje in obvladovanje kriz, tudi s konkretnimi projekti za razvoj zmogljivosti s prožnim geografskim obsegom.

Evropski svet bo varnostno in obrambno politiko redno ohranjal na dnevnem redu.

III. DELOVNA MESTA, RAST IN KONKURENČNOST

11. Evropski svet je ob sklenitvi evropskega semestra 2015 na splošno potrdil priporočila za posamezne države in pozval k njihovemu udejanjanju. Pozdravil je dogovor o Evropskem skladu za strateške naložbe (EFSD) in pozval k njegovemu čimprejšnjemu izvajanju.
12. Z digitalnimi tehnologijami se odpirajo izjemne priložnosti za inovacije, rast in zaposlovanje. Da bi lahko v celoti izkoristili to tehnološko revolucijo, moramo odpraviti razdrobljenost trga, zagotoviti ureditev, ki bo kos izzivom prihodnosti, vzpostaviti podporno infrastrukturo, podpirati digitalizacijo industrije in ustvariti možnosti za spodbujanje rasti v vseh sektorjih ter obenem zaščititi svoje državljane. Enotni digitalni trg bi morali uporabiti kot sredstvo za vključujočo rast v vseh regijah EU. Evropski svet je ob poudarjanju pomena vseh razsežnosti strategije Komisije in izvajanju velikopotezne reforme okvira za telekomunikacije, vključno z učinkovitejšim usklajevanjem radiofrekvenčnega spektra ob upoštevanju nacionalnih pristojnosti, soglašal, da je treba:
 - a) hitro sprejeti uredbo o enotnem trgu telekomunikacij, tudi v zvezi z gostovanjem, in direktivo o varnosti omrežij in informacij, do konca tega leta pa tudi sveženj o varstvu podatkov;
 - b) ukrepati glede ključnih elementov sporočila Komisije, zlasti:
 - odpraviti preostale ovire za prosti pretok blaga in storitev, ki se prodajajo prek interneta, ter preprečiti neupravičeno diskriminacijo na podlagi zemljepisne lege;
 - zagotavljati prenosljivost gradiva na spletu, ki je zaščiteno z avtorskimi pravicami, in olajšati čezmejni dostop do njega, ob tem pa omogočati visoko raven varstva pravic intelektualne lastnine in upoštevati kulturno raznolikost, ter podpreti ustvarjalne panoge pri uspešnem izkoriščanju digitalnega okolja;

- zagotoviti učinkovite naložbene instrumente in izboljšati inovativnost, pri tem pa se usmeriti predvsem na MSP in zagonska podjetja;
- opredeliti in hitro določiti ključne prednostne naloge za standardizacijo informacijskih in komunikacijskih tehnologij;
- zagotoviti prosti pretok podatkov;
- oceniti pomen spletnih platform in posrednikov;
- izboljšati digitalne veščine;
- spodbujati e-upravo.

13. Evropski svet se je seznanil s poročilom o ekonomski in monetarni uniji, ki ga je zahteval na zasedanju decembra 2014, in Svet pozval, naj ga čim prej preuči.

IV. ZDRUŽENO KRALJESTVO

14. Predsednik vlade Združenega kraljestva je predstavil načrte za referendum o članstvu v Evropski uniji. Evropski svet se je dogovoril, da bo to vprašanje znova obravnaval na decembrskem zasedanju.



Evropski svet je izrazil hvaležnost nekdanjemu predsedniku Evropske komisije Jacquesu Delorsu za njegov izjemen prispevek k razvoju evropskega projekta in odločil, da mu podeli naziv častnega državljana Evrope.